

黄木偶

和

粉木偶

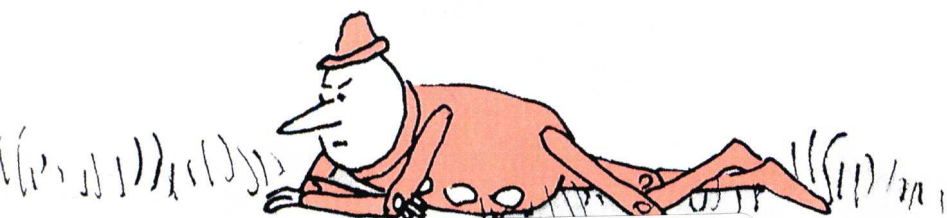


[美] 威廉·史塔克 作

黄木偶 和 粉木偶

[美] 威廉·史塔克 作

杨玲玲 彭懿 译





北京麦克米伦世纪咨询服务有限公司
北京市海淀区花园路甲13号院7号楼庚坊国际10层
邮编:100088 电话:010-82093837
新浪官方微博: @麦克米伦世纪出版

献给几位新来的人:

乔纳斯、乔纳森、纳撒尼尔、马克斯、佩奇、威尔、塞雷娜

图书在版编目(CIP)数据

黄木偶和粉木偶/(美)史塔克著;杨玲玲,彭懿译.--南昌:二十一世纪出版集团,2015.10
ISBN 978-7-5568-1260-8

I. ①黄… II. ①史… ②杨… ③彭… III. ①儿童文学-图画故事-美国-现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第224397号

YELLOW & PINK

First Published by Farrar, Straus and Giroux, 1984

Reissued in a new format, 2003

Copyright ©1984 by William Steig

All rights reserved.

版权合同登记号 14-2014-086

黄木偶和粉木偶

[美]威廉·史塔克 作 杨玲玲 彭懿 译

编辑统筹 魏钢强 责任编辑 连莹 美术编辑 王晶华

出版发行 二十一世纪出版集团(南昌市子安路75号)

出版人 张秋林 经销 全国各地书店

印刷 北京尚唐印刷包装有限公司

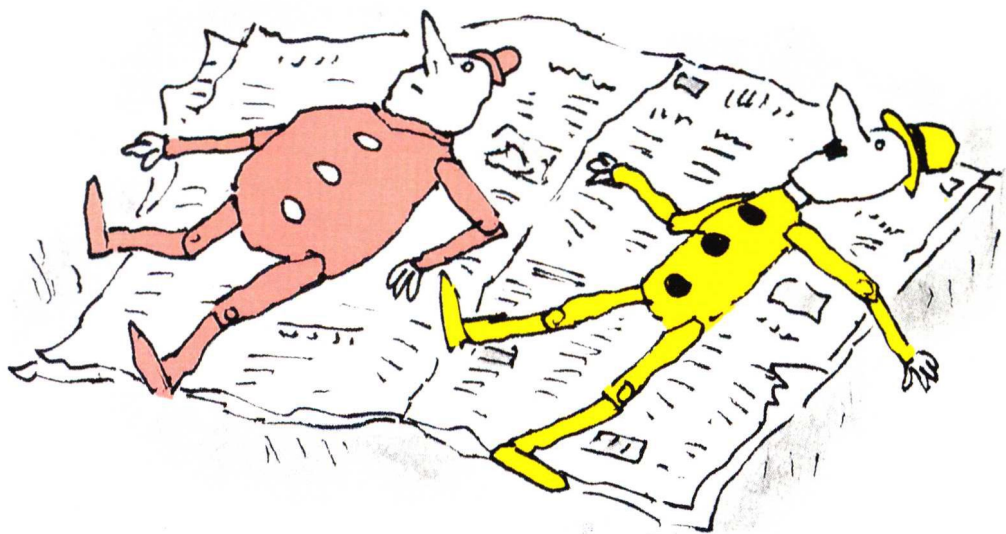
版次 2015年10月第1版 2015年10月第1次印刷

开本 889mm×1300mm 1/32 印张 1

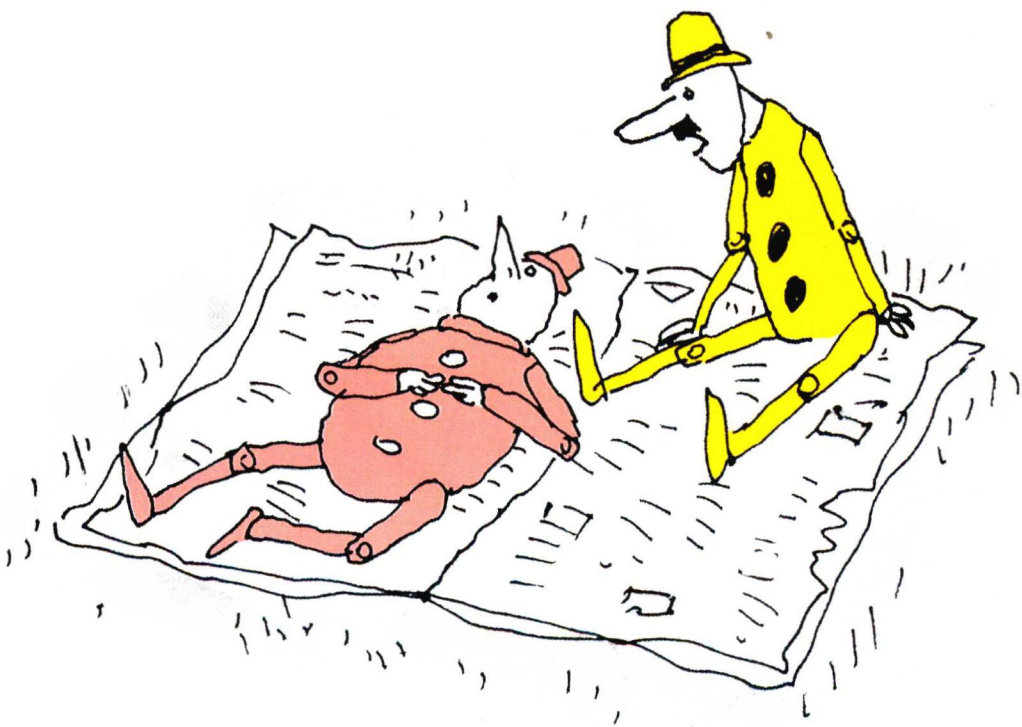
书号 ISBN 978-7-5568-1260-8 定价 25.00元

赣版权登字 04-2015-746 版权所有,侵权必究

发现印装质量问题,请寄本社图书发行公司调换 0791-86512056



有一天，两个木头做的小人躺在外面的旧报纸上晒太阳。一个又矮又胖，被漆成了粉色；另一个又高又瘦，被漆成了黄色。外面很热，很宁静，他们两个都觉得莫名其妙。



过了一会儿，黄木偶坐起来，用敏锐的目光盯着粉木偶。“我认识你吗？”他问。

“我觉得不认识。”粉木偶回答。

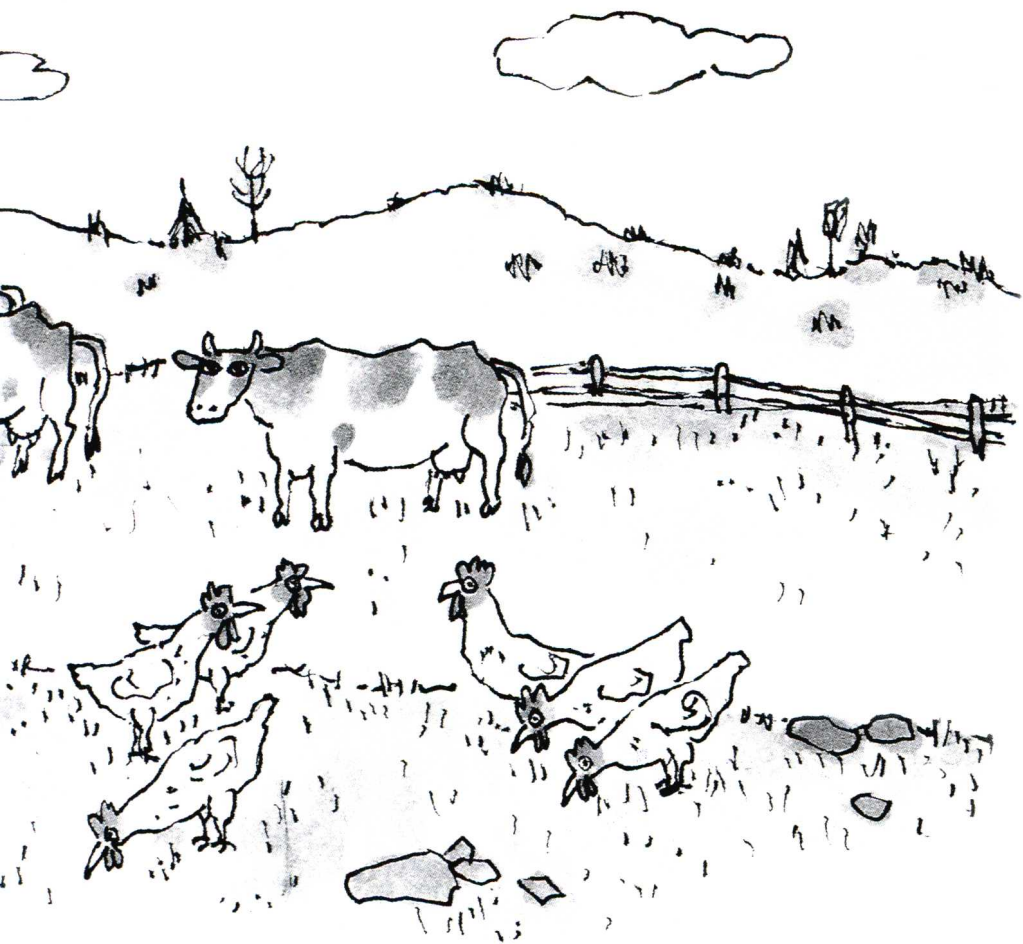


“你知道我们在这里做什么吗？”黄木偶问。

“不知道，”粉木偶说，“我都不记得自己是怎么到这里来的。”

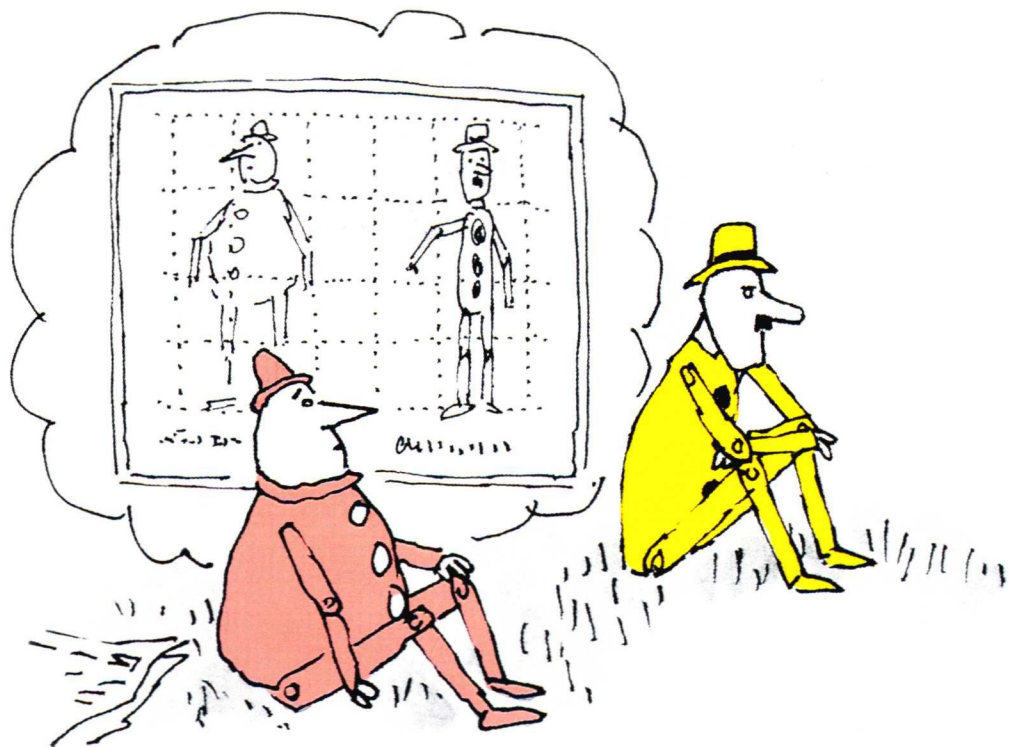


“我也不记得。”黄木偶看着四周说。不远处有些鸡在忙着啄食，更远一点儿的田野上，有一些迷迷糊糊的母牛。



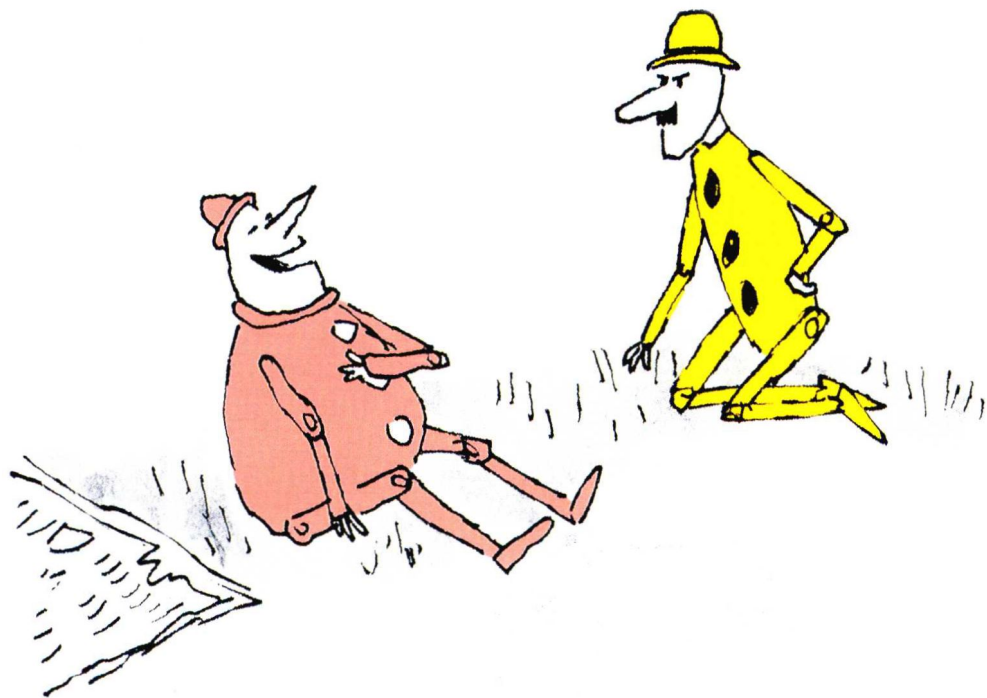
“我实在有些好奇，”他继续说，“我们是怎么到这里来的？这里的一切新鲜又陌生。我们是谁？”

粉木偶打量着黄木偶。他看着黄木偶的颜色、雕刻完美的头、整体的形状，赞叹不已。“一定是有人把我们做出来的。”他说。



“怎么可能有人做得出像我这么复杂精细、这么完美的东西呢？”黄木偶问，“你也是一样。要是我们被做出来之后就一直待在这里，那么，我们不是应该知道是谁做的我们吗？”

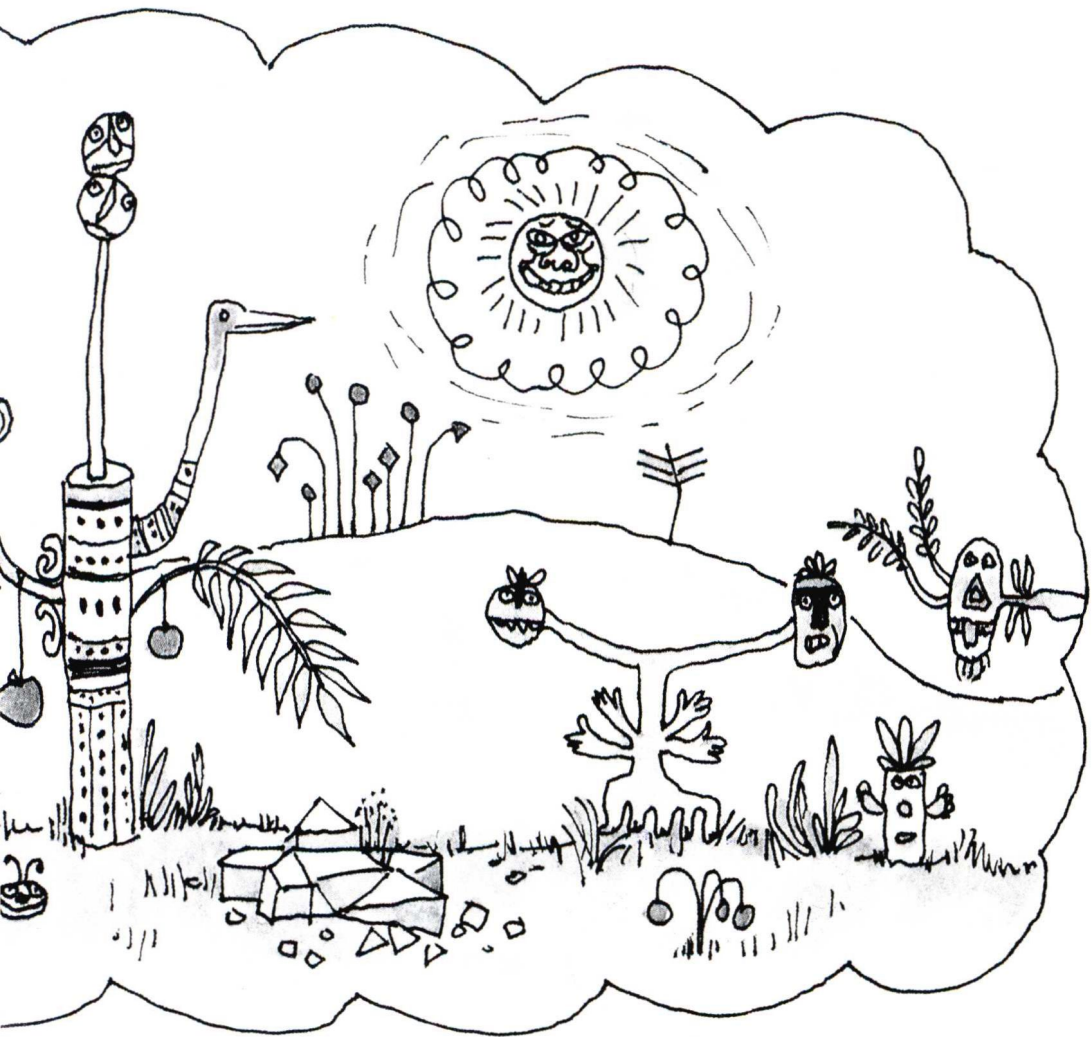
“还有，”黄木偶又说，“他为什么像这样把我们留下来——连一句解释都没有。要我说，我们就是一个偶然，不知怎么的我们就出现了。”



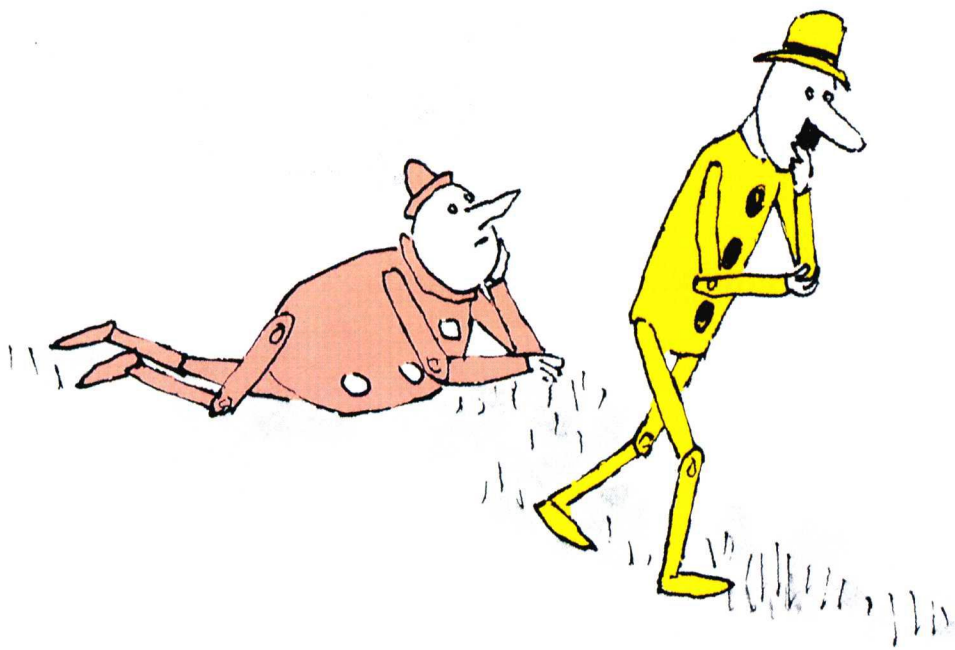
粉木偶不相信他的话，大笑起来：“你是说我这两条可以动来动去的胳膊，这个可以转来转去的头，这个可以呼吸的鼻子，这双可以走路的脚，所有这一切都是巧合，是侥幸得到的？太荒谬了！”



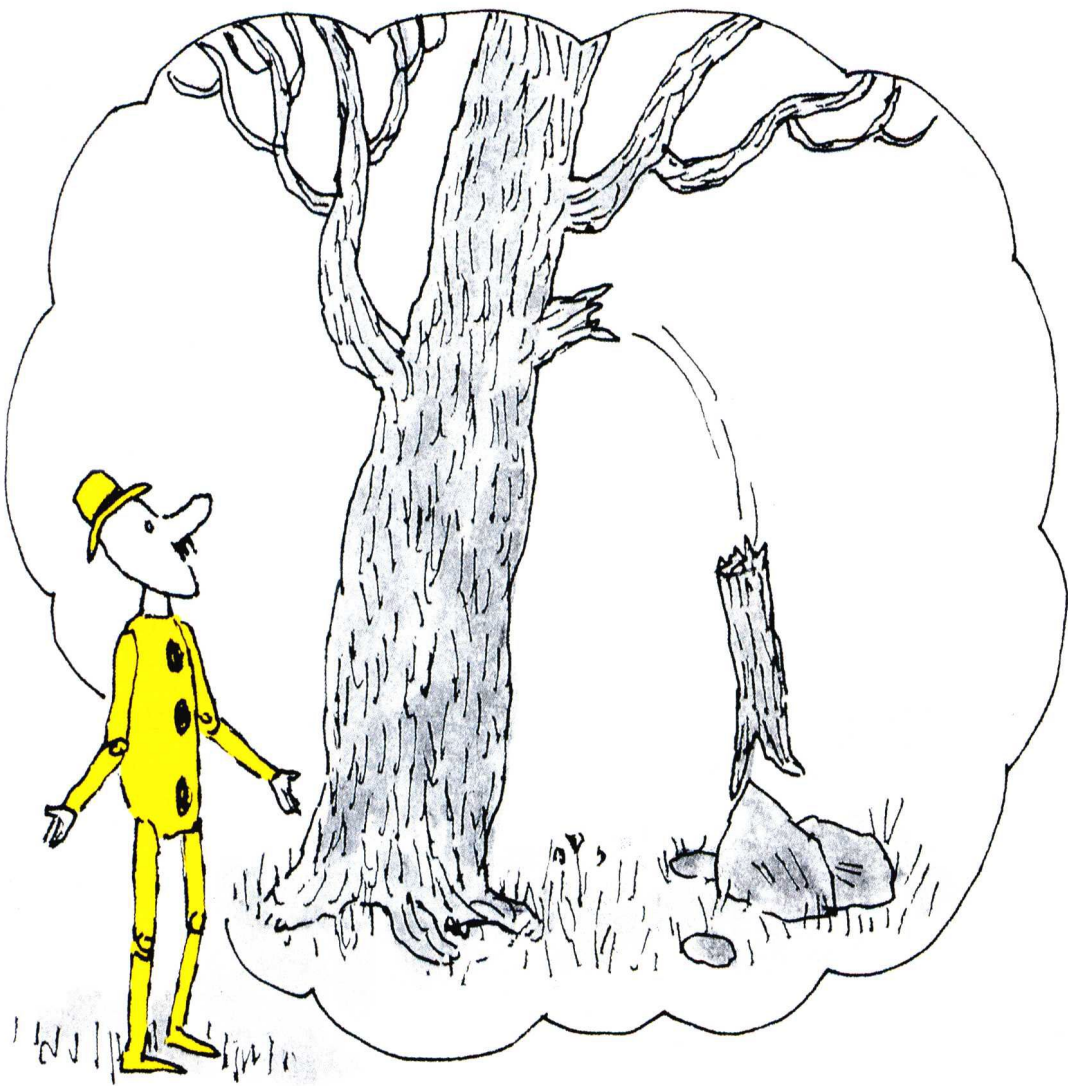
“别笑了，”黄木偶说，“停下来好好想一想。只要时间足够久——一千年，一百万年，也许两百五十万年——就可能发生许多不寻常的事情。为什么不能发生在我们身上？”



“因为这是不可能的！这是绝对不可能的！怎么会让我们碰上呢？你能解释一下吗？”



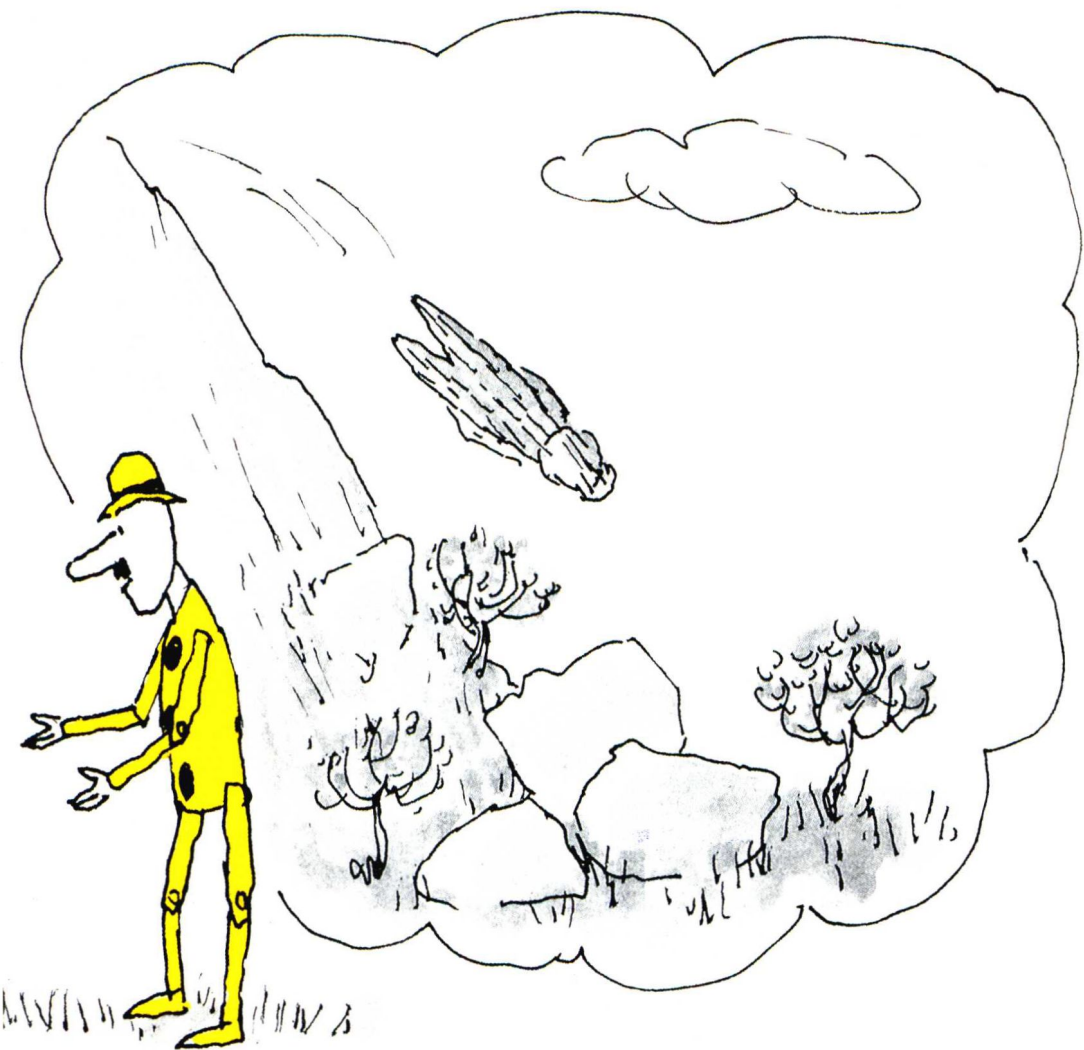
黄木偶站起来开始踱步。他把一颗小石子踢到了一边。“嗯，这种事情是有可能发生的，我也说不准。说不定



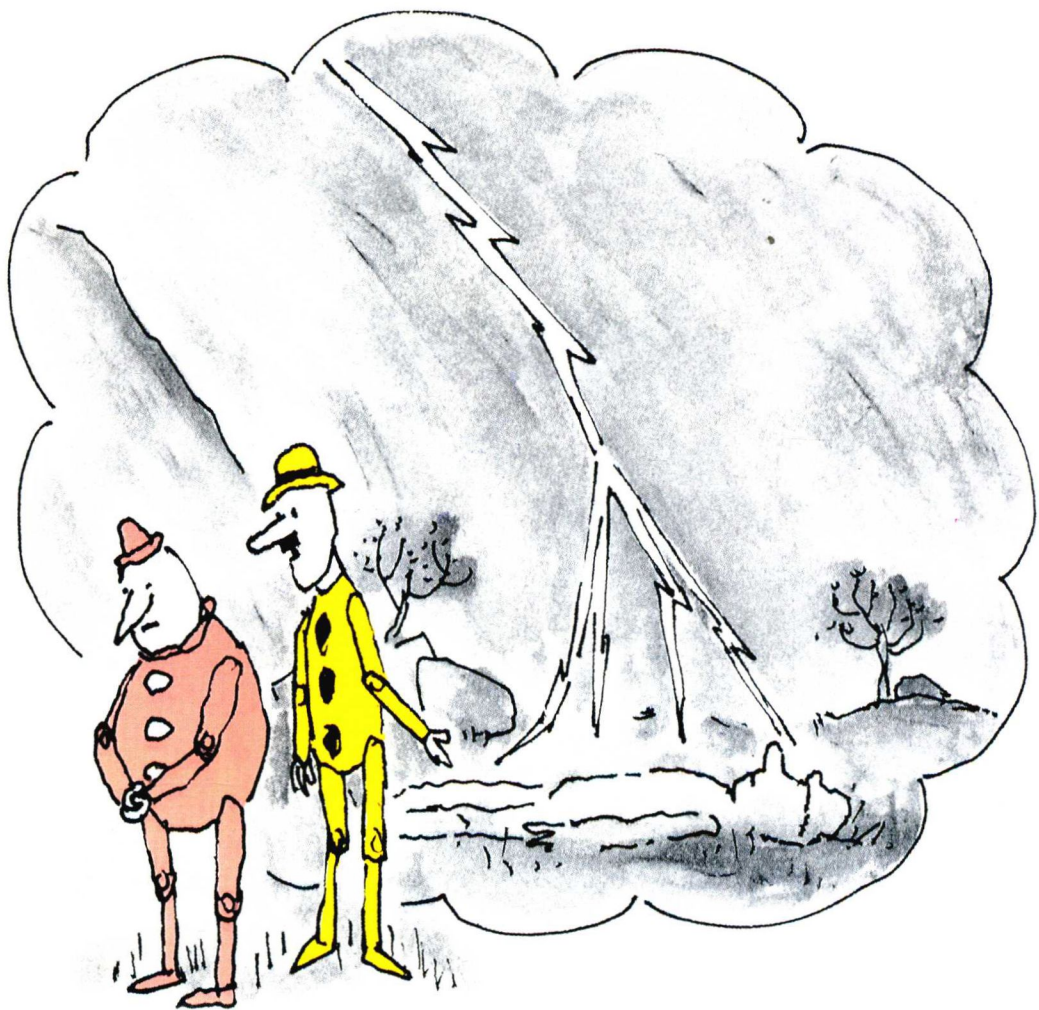
树上的一根树枝断了，正好落在—块尖利的石头上，于是树枝的一头被劈开来，成了两条腿。于是，你就有了腿。



“接着冬天来了，那块木头冻住了，冰把它劈开一个口子。这就是你的嘴。接着也许有一天，一阵狂风刮走了这块木头，它从长满小灌木的石头山上滚了下去。一次一



次地碰撞、刮擦，使它有了形状。被风吹起来的沙子，又帮忙把它磨光。



“那块木头可能在那个山脚下待了很久很久，直到有一天，唰！闪电击中了它，正好形成了胳膊、手指和脚趾。”